



www.juvisy.fr

Juvisy INFO

#220

décembre 2012

Magazine d'informations
municipales de Juvisy-sur-Orge



Passez de Bonnes fêtes à Juvisy

© Christian Loro

ACTU
Samedi à juvisy,
le bilan
p.4

SOLIDAIRES
Téléthon et
marché de Noël
p.8

VIE ÉCONOMIQUE
Vos commerces
évoluent
p.13

ville de
Juvisy

ACTUALITÉS 4-7

- ↳ Samedi à Juvisy : l'heure du bilan
- ↳ Petite enfance
- ↳ Sationnement

SOLIDAIRES 8-10

- ↳ Les cultures maraichères
- ↳ Téléthon et marché de Noël
- ↳ Semaine de la Solidarité Internationale

EN IMAGES 11-12

VIE ÉCONOMIQUE 13-15

- ↳ Vos commerces évoluent !

TRAVAUX / ENVIRONNEMENT 16-17

- ↳ OPAH : dernière année pour se décider !
- ↳ La déchetterie de Juvisy a fermé ses portes

VIE ASSOCIATIVE 18-19

- ↳ Un tremplin pour une première partie
- ↳ Naz : le spectacle coup de poing

SPORTS 20-21

- ↳ Le sport à la carte avec Taïso-multisports
- ↳ Un partenariat sportif entre la JAFE et l'A.J Auxerre
- ↳ Une Juvisienne championne du monde de football !

CULTURE 22

- ↳ A vos papilles
- ↳ La sélection du mois

AGENDA 24-25

CARNET - PAROLE 26 À L'OPPOSITION

OURS

Magazine d'informations municipales de la Ville de JUVISY-SUR-ORGE
 6, rue Piver
 91260 Juvisy-sur-Orge
 Tél. : 01 69 12 50 00
 Fax : 01 69 12 50 40
 Décembre 2012 - n°220
 Directeur de publication : Etienne Chaufour
 Rédaction : Séverine Leygues, Sarah Abiton
 Photographies : Séverine Leygues, Sarah Abiton
 Création et réalisation : Emendo
 Régie publicitaire : CMP - Erika La Spina
 06 69 62 09 97
 ou 01 64 62 26 00
 Impression : Imprimerie Grenier
 Tirage : 8 300 exemplaires
 Papier recyclé

Fitness 100% Femmes Nouvelle génération

PERTE DE POIDS

ELIMINATION DE LA CELLULITE

SAUNA

HAMMAM

DERILATION DEFINITIVE

ZUMBA fitness

ladymoving

Fitness 100% Femmes

**Demandez votre
Séance Découverte
GRATUITE
sur ladymoving.fr**

**JUVISY
2 rue Danton
Face à la Gare • Côté Seine
01 78 84 00 20**



Etienne Chaufour,

Votre maire, Conseiller général de l'Essonne

Écrire à :

Monsieur le Maire
Hôtel de Ville - 6, rue Piver
BP 56 - 91265 Juvisy-sur-Orge

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Pendant six de nos samedis matin depuis la rentrée de septembre, nous nous sommes promenés ensemble.

Dans chacun de nos quartiers, dans la plupart de nos rues, nous avons marché, discuté, constaté tel ou tel aménagement nécessaire, déploré des absences de comportement citoyen, échangé sur des travaux programmés.

Pour ma part, j'ai été impressionné par le nombre de promeneurs. Ensemble, nous avons enrichi nos avis, nos connaissances.

Nous construisons ensemble de la démocratie et de la citoyenneté.

Juvisy n'est ni un village, ni une grande ville.
C'est NOTRE commune.

Cela nous engage fortement !

À maintenir une relation de proximité tout d'abord. Cela ne veut pas dire que crier plus fort que les autres pour négocier un intérêt particulier ou s'opposer l'emportera sur l'intérêt collectif. Bien au contraire.

Cela nous oblige à l'honnêteté. Les désaccords sont légitimes dans une démocratie. Mentir, comme je l'ai lu sur la fiscalité, ou envoyer quelques courriers anonymes contre le tramway, tous identiques, mais pro-

venant de bien d'autres communes que Juvisy relève du mépris à l'égard des habitants ou de l'incompétence.

Nous devons également exiger de la transparence. Grâce au Juvisy Info, au site internet de la ville mais également au travail des associations, tout doit être connu et compris par chaque habitant.

Je suis heureux de souhaiter à chaque Juvisienne et à chaque Juvisien, ainsi qu'à toutes celles et tous ceux qui sont chaque jour au service du public, d'excellentes fêtes de fin d'année.

Cette période n'est pas pour tous synonyme de bonheur. C'est au contraire un moment d'isolement, de grande détresse.

La solidarité est une exigence politique ! C'est souvent également une volonté individuelle. Plus encore en cette période, c'est pour tous une responsabilité !

Bien fidèlement
Etienne Chaufour

Que souhaitez-vous pour votre Ville en 2013 ?

Les fêtes de fin d'année sont une période particulière durant laquelle on souhaite que nos vœux deviennent réalité. C'est aussi un moment qui invite à la réflexion et c'est d'ailleurs ce que font vos élus. Et vous, que souhaitez-vous pour votre Ville et les Juvisiens en 2013 ?



Pour formuler vos vœux, écrivez à
Mairie de Juvisy-sur-Orge

Cabinet du Maire
Mes vœux pour 2013
Hôtel de Ville - 6, rue Piver
91260 Juvisy-sur-Orge

Samedi à Juvisy : l'heure du bilan

Depuis le mois de septembre, lors de 6 rendez-vous, l'équipe municipale vous a proposé de parcourir les rues de la ville ensemble.



Lors de chacune de ces promenades, un quartier a été mis à l'honneur. Ces moments de rencontre ont été l'occasion pour vos élus de vous rencontrer près de chez vous, de vous écouter et de réfléchir avec vous à l'avenir de votre quartier et de votre ville.

Etienne Chaufour, maire de Juvisy, ainsi que l'équipe municipale, ont organisé mardi 13 novembre dernier une soirée de restitution afin de dresser le bilan de ces promenades. A cette occasion, vous avez encore une fois été nombreux à participer.

Cette soirée de restitution a permis de rappeler les grands thèmes qui vous préoccupent au quotidien : le rôle des services de la Ville et ceux de la Communauté d'Agglomération, la propreté, la sécurité, l'aménagement de la ville, les travaux et la solidarité. Toutes vos réclamations et demandes d'amélioration font actuellement l'objet d'une étude par les services compétents pour vous donner satisfaction le plus rapidement possible.

Agglomération, Ville : qui fait quoi ?

Les promenades ont permis à l'ensemble de l'équipe municipale de constater que les compétences de la Ville et celles de l'agglomération n'étaient pas identifiées

par tous. Ainsi, pour répondre à vos questions, il était d'abord nécessaire de rappeler que la Ville s'occupe des services à la population – Etat civil, de la solidarité, de la petite enfance, de l'éducation, des seniors, de l'habitat-logement, de l'aménagement urbain, des services techniques et environnement, de l'animation locale, des sports, des relations internationales, de la mission jeunesse et de la police citoyenne.

La Communauté d'agglomération est compétente pour ce qui concerne le développement économique, l'aménagement des espaces publics, l'entretien et l'aménagement des voiries, l'assainissement, l'environnement, l'éclairage public, les marchés publics, l'habitat et la politique de la ville, la prévention, la sécurité et la culture.

Propreté

Vos questions concernant la propreté ont été de 2 ordres. Tout d'abord, vous avez marqué votre volonté de voir la Ville s'engager dans un travail de sensibilisation sur les incivilités auprès des Juvisiens mais également des personnes qui sont de passage sur la commune. Vous avez aussi manifesté votre besoin d'un recensement des services à votre disposition. Vous pouvez signaler au service Propreté de la Communauté d'agglomération

tous problèmes que vous pouvez rencontrer. Vous pouvez également en faire part au service Juvisy Proximité qui se chargera de transmettre vos demandes aux services compétents. Par ailleurs, le calendrier de ramassage des déchets est en libre téléchargement sur les sites internet www.porteesonne.fr ou www.juvisy.fr. Il est également disponible dans tous les lieux d'accueil de la Ville, tout comme le formulaire de demande de carte d'accès aux déchetteries et le guide du tri des déchets.

Sécurité

Concernant la sécurité, la municipalité a d'ores et déjà pris des arrêtés concernant l'interdiction de vente d'alcool aux mineurs, aux personnes en état d'ébriété, sur la plage horaire 21h-5h du matin ou encore sur l'interdiction de consommation d'alcool sur la voie publique. Un travail de terrain est actuellement effectué par la Police citoyenne en partenariat avec la Police nationale. D'autre part, la cellule de veille Sécurité, créée à l'initiative du service prévention-sécurité de la communauté d'agglomération, se réunit de façon régulière afin de faire le point sur les différents problèmes d'insécurité rencontrés dans la vie quotidienne, de les traiter et éventuellement de les anticiper.

Travaux

La municipalité vous tient régulièrement informés de ceux qui peuvent perturber votre quotidien par le Juvisy Info, le site internet, l'affichage d'arrêtés et l'envoi de courrier à destination des riverains concernés. Si vous souhaitez signaler un problème de voirie et d'éclairage public, un formulaire en ligne est disponible sur le site internet de la Communauté d'agglomération www.portessesonne.fr. Les services techniques peuvent également répondre à vos demandes.

L'aménagement urbain

Vos interrogations ont été nombreuses notamment sur les moyens dont dispose la Ville pour maîtriser son urbanisation. Il est à rappeler que le Plan Local d'Urbanisme (PLU) fixe les règles de construction et favorise une vision à long terme.

Il a pour objectif de :

- Maîtriser l'évolution démographique de la population
- Résorber les friches
- Créer des espaces publics de proximité
- Favoriser un habitat diversifié de qualité en prenant notamment en compte la loi du 13 décembre 2000 relative à la Solidarité et au Renouvellement Urbains (SRU) qui fixe un seuil minimal de 20% de logements sociaux
- Favoriser le développement économique
- Favoriser l'implantation de nouveaux équipements collectifs
- Favoriser les liaisons inter-quartiers

Pour atteindre ces objectifs, l'équipe municipale :

- Reconstitue la ville sur la ville, notamment en résorbant ses friches majeures (le terrain du ministère de la Justice dans le quartier Champagne, l'ancien garage Citroën sur la RN7, la friche industrielle SUPEMEC autour du nouveau parc de Seine, l'Intermarché Pasteur, les friches Drouard et Coféracier avec les réalisations le long de la rue George Sand pro-

longée et la future ZAC Bords de Seine)

- Réalise ou redonne aux habitants des parcs et espaces verts de qualité dans chaque quartier (Parc de Seine, Parc Champagne, Square Cheveaux, Parc des Grottes)
- Créé de nouveaux services publics de qualité et accessibles à tous (Maison de la Petite Enfance dans le quartier Seine, guichet unique / espace Marianne, agrandissements des écoles La Fontaine, Saint-Exupéry, Michelet, rénovation de la restauration à l'école Michelet, construction de l'école des Bords de Seine, offre de salles municipales).

La solidarité au cœur des priorités

La solidarité est au cœur des préoccupations de vos élus. Ainsi, la Maison des Solidarités – Espace Pyramide réunit en un même lieu les services sociaux des Villes de Juvisy et d'Athis-Mons (qui accompagnent les personnes seules et les couples sans enfants) et les services du Conseil général de l'Essonne (qui accompagnent les familles). Le Centre Communal d'Action Sociale informe les familles et les personnes âgées que plusieurs aides et allocations peuvent leur être attribuées sous conditions de ressources (allocation énergie, allocation sportive pour les enfants de moins de 6 ans et les adolescents de 16 à 20 ans, Noël des enfants de demandeurs d'emploi, Noël des personnes titulaires de l'allocation supplémentaire, ticket loisirs pour les 6 à 15 ans, allocation sportive pour les moins de 6 ans et les 16-20 ans, tickets Jeune de la carte Jeunes 91, allocation étudiants pour les étudiants de moins de 26 ans).

Enfin, vous avez tenu à remercier le maire et ses adjoints de vous avoir donné cet espace de rencontre et de dialogue. Etienne Chaufour a formulé le souhait de pérenniser ces rendez-vous.

Ville

Service à la population, état civil, petite enfance, éducation, seniors, habitat-logement, aménagement urbain
Espace Marianne
25, Grande rue
Tél. : 01 69 12 50 00

Sports, animations locales, relations internationales, mission jeunesse
Hôtel de Ville - 6, rue Piver
Tél. : 01 69 12 50 49

Juvisy Proximité
Tél. : 01 69 12 50 50
proxim@mairie-juvisy.fr

Police municipale
Du lundi au vendredi, de 8h30 à 19h
Tél. : 01 69 56 52 41
police-municipale@mairie-juvisy.fr

Police nationale
Hôtel de Ville - 6, rue Piver
Tél. : 17

Services techniques
Tél. : 01 69 12 50 30

Centre Communal d'Action Sociale
Maison des Solidarités – Espace Pyramide
5, av. François Mitterrand à Athis-Mons
Tél. : 01 69 54 23 30

Communauté d'Agglomération Les Portes de l'Essonne

Développement économique, aménagement des espaces publics, entretien et aménagements des voiries, assainissement, environnement, marchés publics, habitat et politique de la Ville, prévention-sécurité, culture
3, rue Lefèvre Utile à Athis-Mons
Tél. : 01 69 57 80 00

Service Propreté
Tél. : 01 69 57 80 63

En savoir [+]

Si vous souhaitez avoir plus de renseignements, vous pouvez contacter le Cabinet du maire par téléphone au 01 69 12 50 31 par courrier à
Mairie de Juvisy – Cabinet du Maire
Hôtel de Ville - 6, rue Piver
91260 Juvisy-sur-Orge

Prolongation de la ligne 7 du tramway

Les travaux de la première phase du T7 se poursuivent actuellement. La mise en service est toujours prévue pour le deuxième semestre 2013.

Concernant sa prolongation jusqu'en gare de Juvisy, l'enquête publique aura lieu dans le courant de l'année 2013. Chacun pourra alors exprimer son avis.

Petite enfance

Le projet éveil musical

En 2011, le service Petite enfance a décidé d'éveiller à la musique les tout-petits. Pour cela, un groupe de travail, composé de professionnelles des structures d'accueil de la Ville, a été constitué.

Cette équipe a travaillé autour d'un projet fédérateur et des finalités communes pour tendre vers une harmonisation des pratiques musicales. Cette action s'inscrit donc clairement dans une logique transversale, à la base du projet de la Maison de la Petite Enfance. Dès 2012, grâce à une formation et diverses rencontres, l'équipe a pris la décision d'animer des ateliers afin de sensibiliser l'enfant et de développer chez lui le goût de la musique au travers d'une approche ludique.

Les premiers ateliers musicaux ont vu le jour dans le courant de l'année et ont rencontré



un franc succès auprès des enfants. Ils se poursuivront et se développeront en 2013. Un partenariat s'est également établi avec le Conservatoire des Portes de l'Essonne et le service Education de la Ville. Un mini-concert ainsi que des chorales organisées par le CLAS ont été proposés aux enfants des structures Petite enfance.



Les prochains rendez-vous de la petite enfance

- **La prochaine réunion d'information pour les parents** qui souhaitent des renseignements complémentaires sur le processus d'inscription en crèche et le fonctionnement des différentes structures d'accueil aura lieu le mardi 4 décembre à 17h à l'espace Marianne – 25, Grande rue.

- **Une réunion d'informations** animée par la Caisse d'Allocation Familiale, la PMI et les Villes d'Athis-Mons, de Paray-Vieille-Poste et de Juvisy, pour présenter les différents types de prestations de la CAF et les modes de garde existant sur le territoire aura lieu le mardi 11 décembre à 17h au centre administratif dans le parc de la mairie – 6, rue Piver.

Stationnement

4h de stationnement en zone bleue

Variante de l'ancien disque « zone bleue », le disque de stationnement européen est obligatoire depuis le 1^{er} janvier 2012. Le disque précédent comportait 2 fenêtres « Heure d'arrivée » et « Heure de départ » avec une amplitude de stationnement maximale de 1h30.

Ce nouveau disque ne comporte qu'une seule fenêtre. L'automobiliste indique uniquement son heure d'arrivée. Le temps maximal autorisé n'est plus « standard » mais déterminé librement par la collectivité.

La Ville de Juvisy a choisi de permettre aux véhicules de stationner 4h consécutives en zone bleue. Attention, l'ancien disque n'est plus valable et peut faire l'objet d'une contravention. Pour vous procurer gratuitement un nouveau disque de stationnement, rendez-vous à l'accueil de l'espace Marianne (25, Grande rue) ou de l'Hôtel de Ville (parc de la mairie – 6, rue Piver).

Bien stationner : une obligation légale pour mieux vivre ensemble

Réglementer le stationnement, c'est améliorer la vie de tous les habitants, piétons et au-

tomobilistes. Une voiture mal garée gêne la circulation, réduit la visibilité des autres véhicules, oblige une personne handicapée à utiliser un emplacement moins adapté ou une poussette à descendre du trottoir. Lorsque vous vous stationner, sur un arrêt de bus, même pour quelques minutes, c'est ce qu'il peut se produire. Ces emplacements sont également réservés au bus scolaire. Lorsque vous les utilisez, la sécurité des enfants n'est plus assurée puisqu'ils doivent descendre du car en dehors de l'endroit aménagé.

Carte de stationnement : comment se la procurer ?

Vous résidez à Juvisy ou vous y travaillez : gagnez du temps, faites des économies et simplifiez-vous le stationnement en vous abonnant !

La carte d'abonnement vous donne le droit de stationner à tarif préférentiel partout en zones verte et bleue. Si vous résidez ou travaillez hors de la zone réglementée, la carte vous donne droit au stationnement dans les parcs Danaux et Leclerc ou Condorcet.

Pour l'obtenir ou la renouveler, rendez-vous à l'espace Marianne au service Régie – 25, Grande rue – muni(e) d'un justificatif de

Recrutement des Sapeurs-Pompiers Volontaires

Les sapeurs-pompiers de l'Essonne recrutent des sapeurs-pompiers volontaires (SPV). Si vous avez au moins 18 ans, que vous souhaitez vous engager dans cette activité en plus de votre métier ou de vos études, contactez le centre d'incendie et de secours de Juvisy. Vous effectuerez des tests sportifs et un entretien de motivation. Actuellement, le SDIS 91 compte 1 878 SPV, dont 9% de femmes. Rejoignez-les !

En savoir [+] Centre d'Incendie et de Secours de Juvisy. Tél. : 01 69 56 52 37 ou www.sdis91.fr (vous pouvez y déposer une candidature spontanée).

domicile récent (quittance de loyer, facture EDF-GDF) ou d'une attestation de votre employeur pour les personnes travaillant à Juvisy, d'une photocopie de la carte grise de votre véhicule, d'un chèque avec le montant correspondant à l'ordre du Trésor public et d'une enveloppe timbrée à votre adresse. N'oubliez pas d'indiquer le parc de stationnement souhaité et la durée demandée.

Renseignements : 01 69 12 50 00



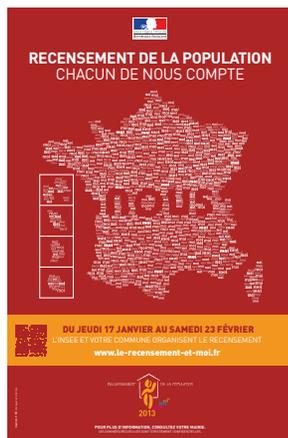
Le recensement : chacun de nous compte !

Le recensement, ce n'est pas seulement compter le nombre d'habitants vivant en France, c'est aussi suivre chaque année l'évolution de la population, des communes et plus généralement de la société. Que ce soit en matière de crèches, d'hôpitaux, de pharmacies, de logements, de transports publics, de rénovation de quartiers, d'infrastructures sportives, etc., vos réponses sont essentielles pour aider vos élus à mieux répondre à vos besoins.

Inscriptions sur les listes électorales juvisiennes

Pour pouvoir voter à Juvisy, vous devez être âgé d'au moins 18 ans, être de nationalité française ou européenne, habiter Juvisy, jouir de vos droits civiques et politiques et être inscrit sur les listes électorales. Pour vous inscrire, auprès de l'accueil de l'espace Marianne, vous pouvez vous présenter muni(e) d'un titre d'identité en cours de validité, d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois établi à votre nom pour les français et les européens. Vous pouvez également donner procuration à un tiers avec votre pièce d'identité en cours de validité, la procuration établie à ses noms et prénoms et signée de votre main. Enfin, vous pouvez vous inscrire par courrier en n'oubliant pas de joindre les photocopies des documents demandés ci-dessus, de signer votre courrier et de compléter intégralement le formulaire disponible à l'espace Marianne ou téléchargeable sur le site internet de la Ville www.juvisy.fr.

En 2013, une partie de la population de Juvisy sera recensée. En effet, chaque année, une enquête est organisée par la mairie et l'INSEE dans les communes de 10 000 habitants ou plus, auprès d'un échantillon de 8% de leur population. Ainsi, il se peut que vous soyez recensé cette année, alors qu'un membre de votre voisinage ne l'est pas.



même, ou en cas d'absence, sous enveloppe, par un tiers (voisin, gardien, etc.). Vous pouvez aussi les retourner à la mairie ou à la direction régionale de l'INSEE au plus tard le 23 février 2013.

Les quelques minutes que vous prendrez pour répondre aux questionnaires sont importantes. La qualité du

recensement dépend de votre participation. C'est avant tout un acte civique, mais aussi une obligation légale en vertu de la loi du 7 juin 1951 modifiée.

Toutes vos réponses sont confidentielles. Elles sont transmises à l'Insee et ne peuvent faire l'objet d'aucun contrôle administratif ou fiscal.

Si vous êtes concerné, un agent recenseur se rendra à votre domicile à partir du 17 janvier 2013. Vous pourrez le reconnaître grâce à sa carte officielle tricolore comportant sa photographie et la signature du maire.

Il vous remettra une feuille pour le logement recensé, un bulletin individuel pour chaque personne vivant dans ce logement et une notice d'information sur le recensement. Si vous le souhaitez, l'agent recenseur peut vous aider à remplir les questionnaires.

Lorsque ceux-ci sont remplis, ils doivent être remis à l'agent recenseur par vous-

En savoir [+]

Espace Marianne
25, Grande rue
Tél. : 01 69 12 50 00



La lutte contre la malnutrition infantile : priorité de l'association Juvisy-Tillabéri en 2012

Au Niger, la saison des pluies de 2011 avait été catastrophique, entraînant une hausse très forte des prix des céréales et en particulier du mil, base essentielle de l'alimentation des Nigériens.

L'action du gouvernement a permis de réduire les pénuries dont les enfants en bas âge sont les premières victimes avec des séquelles dramatiques pour leur développement physique et mental. Sur une année normale, un enfant de moins de 5 ans sur deux souffre de cette malnutrition due au fait que le mil ne contient pas les nutriments essentiels à une croissance satisfaisante. Face à cette situation, l'association Juvisy-Tillabéri a décidé de faire de la lutte contre la malnutrition une de ses priorités pour 2012 et les années à venir.

Deux modalités d'action ont été mises en œuvre : l'appui au Centre de Récupération Nutritionnelle Intensive (CRENI) de l'hôpital de Tillabéri et la vente à prix subventionné de la farine Misola, complément alimentaire essentiel, par des groupes de femmes. Cette farine est produite au Niger et est composée pour plus de 95% de mil,

de soja et d'arachide et pour seulement 3% de nutriments importés.

L'appui au CRENI

Cet établissement reçoit en permanence 50 à 55 enfants pour une durée moyenne d'un mois environ. Juvisy a fourni le CRENI en farine Misola et d'autres produits alimentaires depuis le mois de juin 2012. Lorsque les enfants sortent de l'hôpital, 4 sachets de 500 grammes de Misola sont remis à leurs parents. De plus, la consultation de pédiatrie distribue gratuitement des sachets de Misola. Par ces différents canaux, au 15 novembre 2012, 708 kilos de Misola avaient été distribués.

La vente de Misola à prix subventionné

La farine produite à Niamey est diffusée à Tillabéri par 10 groupes de femmes volontaires choisies lors d'une réunion d'informations sur le Misola qui s'est tenue le 19 juillet dernier. Dans chacun des groupes, 2 femmes ont reçu dans le même temps une formation de gestion de vente. Au mois de septembre 2012, ces 10 groupes ont reçu 2 050 kilos de stock de farine Misola que l'association Juvisy-Tillabéri leur a fourni. L'association achète le sachet de 500 grammes au prix de 0,65€ (dont 0,08€ de

rémunération aux groupes de vente). Au mois de novembre, 1 545 kilos étaient déjà vendus au prix de 0,30€ le sachet de 500 grammes, qui correspond à une consommation de 7 jours. A partir du 1^{er} janvier 2013, ce prix sera augmenté à 0,38€.

Depuis, ce sont donc au total 2 253 kilos de farine Misola qui ont été diffusés à Tillabéri, correspondant aux besoins de 1 050 enfants pendant 1 mois. Cette action se poursuivra dans les mois à venir et l'association Juvisy-Tillabéri espère trouver les financements pour créer à Tillabéri même un centre de production artisanale de farine Misola. Morou Kaboyé, maire de Tillabéri, soutient fortement ce projet et donnera à l'association les moyens nécessaires à sa réalisation.

Cette action peut être la vôtre

Vous pouvez soutenir cette action en envoyant vos dons à l'association Juvisy-Tillabéri – 6, rue Piver 91260 Juvisy-sur-Orge. Si vous êtes imposable sur le revenu, ce don vous donne droit à une réduction d'impôt de 66% de son montant. Un don de 30€ ne vous coutera donc que 10,20€ et permettra de couvrir les besoins de 11 enfants pendant 1 mois.

Une délégation tillabérienne à Juvisy pour la Semaine de la Solidarité Internationale

Dans le cadre du jumelage entre les villes de Juvisy et de Tillabéri au Niger, et profitant de la Semaine de la Solidarité Internationale qui s'est tenue du 17 au 25 novembre derniers, une délégation de 7 Nigériens était en visite à Juvisy.

Conduite par Morou Kaboyé, maire de Tillabéri, elle était composée de Moussa Douma, 1^{er} adjoint au maire, de Mathieu Bello, coordinateur de la Cellule Locale d'Appui et de Coordination (C.L.A.C) et d'Hama Djibrilla, agent de développement pour la même organisation, d'un agent domanial, d'un directeur d'école et d'une bibliothécaire. La délégation a pu passer du temps avec les agents communaux de la municipalité afin d'échanger et de partager leurs expériences et leurs savoirs.

Entretien avec Morou Kaboyé, maire de la commune urbaine de Tillabéri et Moussa Douma, premier adjoint au maire.

Quel est l'objet de votre visite à Juvisy ?

Morou Kaboyé : Nous sommes ici dans le cadre du jumelage qui existe entre nos 2 communes depuis 1988. Chaque année, nous essayons de faire en sorte qu'une délégation de Tillabéri vienne vers Juvisy et qu'une autre fasse le chemin inverse. Ces visites nous servent à mettre en commun nos expériences, à évaluer les actions qui ont eu lieu et, selon les résultats obtenus, à fixer une programmation des actions à venir.

Quel est votre sentiment sur le jumelage entre nos 2 villes ?

Moussa Douma : Ce jumelage n'a apporté jusqu'à présent que de bonnes choses. Notre visite à Juvisy prouve combien nos relations sont excellentes et nous souhaitons les faire exister le plus longtemps possible.

Morou Kaboyé : Notre jumelage va au-delà de l'amitié et de la coopération décentralisée qui nous unissent. A son com-

mencement, il s'agissait simplement d'une relation de solidarité mais avec le temps, Etienne Chauffour, maire de Juvisy, et moi-même nous sommes évertués à donner à ce jumelage une notion de partage. Nous avons donc vu se développer des relations d'amitié entre écoles juvisiennes et tillabériennes, anciens combattants, jeunes, sapeurs pompiers. C'est ce qui fait la force de ce jumelage, au-delà des relations qui peuvent exister entre 2 maires. Aujourd'hui, il touche toutes les populations.

Comment avez-vous préparé vos agents à leur première visite en France et à Juvisy ?

Morou Kaboyé : Je leur ai recommandé de faire preuve d'une très grande ouverture d'esprit, de considérer ce voyage comme des leçons qu'ils pourraient apprendre à l'école en ayant en tête un seul mot d'ordre : le partage. Je souhaite qu'ils s'enrichissent des autres comme moi je me suis enrichi à chacune de mes visites.



Un Noël solidaire à Juvisy !



L'édition 2012 du Marché de Noël et du Téléthon promet aux Juvisiens de bons moments de partage et de fête. Voici le programme.

Les 7, 8 et 9 décembre prochains, vous retrouverez le **traditionnel marché de Noël** organisé par l'association Juvisy-Thale. Cette année encore, c'est sur la place Anatole France que les 37 stands de l'édition 2012 seront installés. Dans une ambiance festive et conviviale, au rythme des chants de Noël, vous pourrez découvrir des produits artisanaux : bijoux, créations textiles, objets de décorations. Pensez-y pour vos cadeaux de dernière minute ! Vous pourrez aussi goûter aux spécialités allemandes ou encore boire un vin chaud tout en dégustant une crêpe.

Durant ces 3 jours, de jeunes Juvisiens ainsi que des bénévoles associatifs tiendront également un stand de vente de marrons chauds, d'articles du Téléthon et collecte de dons dont la totalité des bénéfices sera reversée au Téléthon.

Le vendredi 7 décembre à 19h aux Trévées – 9, rue du Docteur Vinot – venez assister à la **Jam's Session** organisée par l'Association Culture et Jeunesse. Les bénéfices de cette soirée seront reversés aux Téléthon.

A partir de 20h30 au gymnase Ladoumègue, c'est un grand loto organisé par la Ville et animé par Walter et David qui sera le point de départ du Téléthon. Vous pourrez y gagner toutes sortes de lots offerts par les commerçants, les associations de Juvisy et par la Ville. Toute la recette sera reversée au Téléthon (grille à 3€).

Le samedi 8 décembre, de 14h à 18h30 au gymnase Ladoumègue, le Judo Club de Juvisy, l'association de trampoline

de Juvisy, le GRS Club, l'Alerte Juvisy GRS, l'Art de Berimbau, les Etoiles de la danse, le Conseil municipal des enfants et le CLAS se mobilisent pour le Téléthon. Tous les bénéfices de cette journée lui seront reversés. Vous pourrez découvrir et vous initier à différentes pratiques sportives proposées par les associations juvisiennes. Une carte à 2€ vous permettra de participer à 2 initiations et vous donnera également droit à une collation.

Tout au long de l'après-midi, dans la Grande rue, sur l'esplanade de l'école Saint-Exupéry, vous pourrez également écouter des **chants de Noël** interprétés par les enfants de la chorale de l'école élémentaire Jean Jaurès.

A 17h, un **gala** de gymnastique rythmique et sportive, de modern jazz et de capoeira vous sera présenté.

A 18h30, rejoignez le cortège pour une **retraite aux champions** du gymnase Ladoumègue jusqu'au marché de Noël pour un moment convivial autour d'une boisson chaude proposée par la buvette de l'association Juvisy-Thale qui reversera tous les bénéfices engendrés durant ce moment au Téléthon.

A 20h, retour au gymnase Ladoumègue pour assister au **match de basket Alerte Juvisy-Tourcoing**. L'association reversera les bénéfices des entrées et de la buvette au Téléthon.

Dimanche 9 décembre, petits et grands pourront participer à la **Corrida de l'espoir** (course pédestre) organisée par la Ville et les Sapeurs Pompiers de Juvisy. A 10h, le coup d'envoi de la course des enfants à travers les rues de Juvisy sera donné. Des gâteaux réalisés par le Café de la Mairie seront offerts aux jeunes participants. Puis à 10h30, ce sont les adultes qui s'élanceront pour un parcours de 6 kilomètres dans Juvisy. La totalité de la recette sera reversée au Téléthon (5€ en pré-inscription auprès des pompiers ou 7€ sur place –certificat médical obligatoire pour la course des adultes).

A 11h, à l'espace Jean-Lurçat, les tout-petits pourront assister au **spectacle jeune public « Zboing »**, plein de surprises et d'effets magiques ! (Tarifs : de 5 à 7€ - renseignements : 01 69 57 87 87)

Enfin, à 15h, sur le **marché de Noël**, vous aurez le plaisir de terminer ce week-end solidaire et festif par un concert de Gospel interprété par l'association Gospel Attitude.

En savoir [+]
www.juvisy.fr
 Tél. : 01 69 12 50 49

Un guide de lutte contre la violence faite aux femmes

Un guide de lutte contre les violences faites aux femmes est édité par la Communauté d'Agglomération Les Portes de l'Essonne. Il s'agit d'un outil utile à chacun pour comprendre les mécanismes de la violence et accompagner les femmes victimes de violence dans les principales démarches à accomplir.

Ce guide est à votre disposition à la Maison de la Justice et du Droit (4, avenue François Mitterrand à Athis-Mons) et dans les équipements publics. Vous pouvez également le télécharger sur le www.juvisy.fr



Profitant du contexte de la fête de la Science, l'association **Magma** a éveillé la curiosité des enfants du centre de loisirs mais également des élèves des écoles Jean-Jaurès et Michelet en leur faisant découvrir le volcanisme et les fossiles grâce à une exposition qui a eu lieu les 10, 11 et 12 octobre derniers. Les enfants, ravis, ont pu ainsi toucher et explorer le milieu des minéraux et ainsi approfondir leurs connaissances dans ce domaine.

Sur le thème « Nectars divins : des parfums et des vins », l'événement « **Juvisy au Parfum** » s'est tenu à l'espace Jean-Lurçat du 14 au 20 novembre derniers. Les visiteurs ont pu découvrir sans modération toutes les passerelles naturelles entre deux univers captivants, celui du parfum et celui du vin, grâce à un florilège d'animations et de moments d'exceptions qu'ils ont pu partager en famille.



Pour le 10^{ème} festival **Guitar' Essonne et Salon des Luthiers** qui s'est tenu les 13 et 14 octobre derniers, les passionnés de la 6 cordes ont été invités à découvrir de nombreux artistes grâce aux concerts organisés durant ce week-end. Les visiteurs ont également pu admirer et essayer les modèles les plus récents et les plus originaux des nombreux luthiers français et étrangers.



Le 25 octobre dernier, l'école **Michelet** a étendu dans la cour sa « **Grand linge** » ! Deux fois par an, cette manifestation nationale permet d'exposer les dessins des élèves comme l'étendage de vêtements.

Fil rouge : Infos Tramway

Des travaux aux abords du futur terminus à Athis-Mons, avenue Jean-Pierre Bénard et sur la RN7, sont actuellement en cours. Ils consistent à réaménager la voirie existante pour préparer la configuration définitive de la future gare routière qui jouxtera la station du T7 et de réorganiser la circulation automobile. Depuis le début du mois de novembre et jusqu'à la mi-février 2013, des travaux d'élargissement de la RN7 côté nord et sur le giratoire de l'avenue Jean-Pierre Bénard sont réalisés.



Prochain Conseil municipal

Mardi 18 décembre à 20h30
Centre administratif
Parc de la Mairie – 6, rue Piver



Monsieur Jean-Marc Ayrault, 1^{er} ministre, et monsieur Michel Sapin, ministre du travail, de l'emploi et du dialogue social étaient en visite à Juvisy le lundi 26 novembre dernier pour la signature des premiers contrats d'avenir mis en place grâce au travail de la Mission Locale Nord-Essonne.

Dans le prochain numéro du Juvisy Info, vous pourrez retrouver une interview de Cécile Moutte, présidente de la Mission Locale Nord-Essonne et de Philippe Brousse, directeur de la Mission Locale Nord-Essonne.





L'Intermarché du Plateau fait peau neuve

Hélène Louati-Bertrand, gérante du supermarché depuis 4 ans, a décidé de lui offrir une rénovation complète. Des travaux gigantesques qui permettront aux Juvisiens de faire leurs courses dans un supermarché flambant neuf, qui propose de nouveaux services.

Une rénovation complète

Ouvert depuis 30 ans sur le plateau de Juvisy, l'Intermarché va connaître une seconde jeunesse. La trentaine de salariés travailleront dès septembre 2013 dans un magasin de 1 800 mètres carrés entièrement refait à neuf. « Avec un agrandissement de surface de 600 mètres carrés, ce nouvel espace sera entièrement repensé et ré-agencé », explique Hélène Louati-Bertrand. Le carrelage, l'éclairage et le mobilier seront changés. Les parties « froides » seront complètement fermées « afin de favoriser les économies d'énergie mais aussi pour préserver le confort des clients », précise-t-elle. Les 2 caisses supplémentaires, 10 en tout, permettront une plus grande fluidité et moins de temps d'attente.

Une nouvelle galerie marchande

Si la poissonnerie Juvisy-Marée continuera à bénéficier de son accès extérieur, la boulangerie traditionnelle, le cordonnier ainsi que 2 commerces supplémentaires seront accessibles depuis l'intérieur, dans une toute nouvelle galerie marchande. « Là encore, la volonté est de privilégier le confort des usagers et de développer le commerce

de proximité. Nos clients pourront trouver tout près de chez eux toutes les commodités dont ils ont besoin », indique madame Louati-Bertrand.

Des aménagements pour mieux vivre les travaux

« Je pense à ces travaux depuis fin 2010. Je voulais confirmer la confiance que mes clients m'ont accordée et continuer à développer mon activité commerciale. Mais je ne pouvais pas imposer de tels chambardements sans prévoir quelques aménagements ! », commente la propriétaire.

Pour faciliter la vie de ses clients, Hélène Louati-Bertrand a d'ores et déjà mis en place un service de « groom ». Toute la journée du vendredi et du samedi, un agent est présent sur le parking, entre autres pour orienter les clients vers les places disponibles « puisque la partie Est est actuellement condamnée et fermée au public. Elle va être complètement réhabilitée et rénovée et sa réouverture est prévue pour février 2013 », explique-t-elle.

Un service « Drive »

Si la livraison à domicile devrait prochainement être proposée aux clients,

dès le mois de décembre, un service de « Drive » sera également mis en place. Le principe est simple : vous commandez vos courses sur internet, via le site d'Intermarché et vous venez les chercher en magasin. Vous n'aurez plus qu'à payer vos achats à l'accueil qui sera spécialement équipé d'une caisse supplémentaire. « Je voulais proposer ce service pendant les travaux, pour que les clients ne subissent pas davantage la gêne occasionnée. Et c'était également l'occasion de changer l'image du magasin qui était vieillissante », conclut madame Louati-Bertrand.

En savoir [+]

Intermarché Juvisy Plateau
27, rue Camille Desmoulins
91260 JUVISY-SUR-ORGE
Tél. : 01 69 21 73 00

Horaires d'ouverture

Le lundi, de 9h30 à 19h30
Du mardi au jeudi, de 9h à 19h30
Le vendredi, de 9h à 20h
Le samedi, de 8h30 à 19h30
Le dimanche, de 9h à 13h



Lady Moving s'agrandit !

Ouvert rue Danton à Juvisy depuis mai 2007, le centre de fitness et de remise en forme Lady Moving s'agrandit et propose désormais à ses adhérentes de nouveaux services.

Les 2 869 adhérentes pouvaient déjà bénéficier des nombreux dispositifs de la salle de sport. « *Le maître-mot chez Lady Moving, c'est l'accompagnement. Les adhérentes sont encadrées, conseillées, motivées et suivies grâce aux 4 coachs présents en permanence* », explique Sophie, l'une des conseillères du centre de fitness.

Des cours pour toutes

Encadrées par des coachs diplômés d'Etat, les adhérentes peuvent réaliser en 30 minutes un circuit de tonification destiné à améliorer leur condition physique. Pour les plus motivées, Lady Moving propose également des cours avec coach à n'importe quelle heure de la journée, de 9h à 21h et 6 jours sur 7. « *Body attack, Body Pump, Step, il y en a pour tous les goûts et surtout pour tous les objectifs : mincir, se tonifier ou encore réduire sa peau d'orange* », commente Sophie. « *Depuis février 2012, nous proposons également des cours de Zumba, pour débutantes et confirmées. Le principe : des cours toute la semaine, tous les jours et toutes les 90 minutes* », précise-t-elle.

Nouvelle activité

Docteur Randa Hoche – Pédiatre

7, rue Pierre Semard

Tél. : 01 69 05 46 63

Consultations sur rendez-vous

Du côté du bien-être

Lady Moving, en plus d'être un centre de remise en forme, est également un centre d'esthétique et d'amincissement. Epilation définitive à la lumière pulsée ou encore soin anticellulite, les 2 esthéticiennes du centre assurent votre bien-être.

Et afin de satisfaire davantage ses adhérentes, Lady Moving s'est également agrandi cet été. « *Les 60 mètres carrés supplémentaires sont dédiés à un hammam et un sauna en accès libre et illimité pour tous les membres* », conclut Sophie.



En savoir [+]

Lady Moving

2, rue Danton

Tél. : 01 78 84 00 20

Tarifs : de 30 à 50€ par mois

Ouvert du lundi au vendredi,
de 9h à 21h

Le samedi, de 9h à 18h et le
dimanche, de 9h à 14h

Changement de propriétaire !

Atol Opticiens

La boutique a changé de propriétaire. C'est désormais monsieur Daix qui vous conseillera et vous orientera dans le choix de vos lunettes.

En savoir [+]

Atol Opticiens

19, Grande rue

Tél. : 01 69 45 64 82

Ouvert du mardi au samedi,
9h à 13h et de 14h à 19h30



Papilles d'or 2013 : deux lauréats à Juvisy !

Créé en 2000 et organisé par la CCI en partenariat avec le Conseil général de l'Essonne, le Challenge des Papilles d'Or vise à promouvoir les commerces alimentaires auprès des consommateurs.

Chaque année, un jury composé de professionnels et de consommateurs part à la découverte des commerçants participants. Les Papilles d'Or valorisent toutes les forces vives du commerce essonnien. Ce challenge permet de faire découvrir le savoir-faire des commerçants dans le but de démontrer qu'un service de qualité se trouve au pas de votre porte. A Juvisy, deux commerçants ont été labellisés et l'un d'entre eux a également reçu un troisième prix !

Le Café de la Mairie

Cet établissement typique d'une brasserie traditionnelle tenu par Estelle Wangermée et Patricia Crueize a été labellisé et récompensé par un troisième prix dans la catégorie « Restauration cuisine familiale ». Ces deux femmes, dans le métier depuis de nombreuses années, vous proposent une cuisine traditionnelle à base de produits frais. Leur volonté première est de présenter des plats de qualité à des prix tout à fait abordables, qui changent selon les saisons. Vous pourrez ainsi déguster une escalope de veau à la normande ou un bœuf bourguignon fondant à point entre autres salades, tartines, hamburgers ou croque-monsieur, le tout fait maison. Et en dessert, optez pour une tarte du jour, un vrai délice !



En savoir [+]

Le Café de la Mairie
37-39, Grande rue
Tél. : 01 69 21 14 05
Ouvert le mardi, jeudi et vendredi, de 8h30 à 17h30
Le mercredi, de 7h30 à 17h30
Le samedi, de 7h30 à 18h

Le Champs des Saveurs

Cette boulangerie-pâtisserie tenue par Frédéric et Mélanie Bricke a été labellisée Papilles d'or 2013 dans la catégorie Pâtisserie. Ces jeunes entrepreneurs, installés à Juvisy depuis octobre 2010, ont à cœur de proposer des produits savoureux et de qualité. Vous pourrez ainsi découvrir dans leur vitrine un large choix d'entremets, comme le Mont-Blanc, mousse chocolat blanc et marmelade de fraises. Autre spécialité de la maison, les millefeuilles avec différents parfums : au chocolat avec des éclats de croustillant, au citron et framboise, à la fraise, au praliné, etc. Quant au Paris-Brest, il ravit les palais avec sa pâte à choux maison, fourrée d'une mousseline très légère.

En savoir [+]

Le Champs des Saveurs
48, avenue d'Estienne d'Orves
Tél. : 01 69 21 54 34
Ouvert du mardi au samedi, de 7h à 14h et de 15h30 à 20h
Le dimanche, de 7h30 à 14h et de 15h30 à 19h30



Cantinho Lusitano

Cette épicerie qui propose des produits de la vie quotidienne, offre également un service traiteur portugais. Elle est désormais tenue par monsieur et madame Da Silva.

En savoir [+]

Cantinho Lusitano
38bis, avenue Gabriel Péri - Tél. : 01 69 05 22 97
Ouvert du mardi au samedi, de 9h à 20h
Le dimanche, de 9h à 14h



OPAH : dernière année pour se décider !



Depuis 2008, et jusqu'en 2013, la Communauté d'Agglomération, le Conseil général de l'Essonne, les Villes d'Athis-Mons, de Juvisy, de Paray-Vieille-Poste et l'Agence Nationale de l'Habitat (ANHA) ont unis leurs efforts pour animer une Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat (OPAH) sur le territoire des Portes de l'Essonne.

L'OPAH des Portes de l'Essonne a pour objectif essentiel d'encourager les propriétaires, qu'ils soient occupants ou bailleurs, à réaliser des travaux de remise en état de leurs logements et des parties communes des immeubles. A Juvisy, depuis 2008, 234 d'entre eux ont bénéficié des dispositifs de l'OPAH pour un montant total de travaux, tous financeurs confondus, d'1 297 932 euros HT.

Quels travaux peuvent être subventionnés ?

Tous les travaux conduisant à réduire l'inconfort, à améliorer la salubrité et l'accessibilité des logements ou à mettre en sécurité les parties communes sont concernés. Pour les parties privatives, il s'agit par exemple de la réfection de la plomberie, de la mise aux normes du réseau électrique ou encore de l'installation d'un système de chauffage. Pour les parties communes, cela peut concerner le raccordement ou le branchement de l'immeuble aux différents réseaux, les ravalements, la réfection des toitures,

des charpentes, ou encore l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

Dans quel périmètre à Juvisy ?

A Juvisy, les quartiers Centre, Pasteur, Seine et certains immeubles de l'avenue de la Cour de France sont concernés par ce dispositif. Ces périmètres ont été validés après des études qui ont fait apparaître des secteurs d'habitation particulièrement dégradés.

Une équipe de professionnels de l'habitat à votre écoute

L'équipe de l'OPAH est composée de 2 conseillers, de 2 architectes, d'1 thermicien et d'un expert en copropriété. Elle est chargée de conseiller le public gratuitement pour tout projet d'amélioration de l'habitat. Vous pouvez vous renseigner auprès d'elle sur les conditions d'octroi des différentes subventions, sur la faisabilité de votre projet de réhabilitation, etc. Vous serez conseillé sur les aspects techniques et guidé tout au long de vos démarches.

Le mot de François Réjaud

Adjoint au Maire chargé de l'Habitat et de la Solidarité



L'Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat (OPAH), pilotée par la Communauté d'Agglomération, a débuté en juin 2008 et prendra fin en juin 2013. Pendant toute cette période, des propriétaires occupants ou bailleurs du territoire ont la possibilité d'être aidés pour réaliser des travaux d'amélioration de l'habitat.

Cette opération, malgré des subventions conséquentes, ne règle pas la question liée à l'habitat indigne, voire du logement insalubre, notamment sur les quartiers Centre, Seine et Pasteur. En effet, une OPAH n'impose pas de contraintes, chaque propriétaire restant libre de s'engager ou non dans des travaux nécessaires à l'amélioration de l'habitat.

En complément de l'OPAH, une étude a débuté sur le quartier Pasteur et ses abords. Il s'agit du Programme National de Rénovation des Quartiers Anciens Dégradés (PNRQAD) initié par l'Etat. Les contours de cette opération ne sont pas encore établis. Gageons qu'elle permettra d'éradiquer les îlots d'habitat indigne ou de quasi insalubrité.

En savoir [+]

Bureau de l'OPAH à Juvisy
7bis, rue Hoche, les mercredis de 10h à 13h et de 14h à 18h30.
Sur rendez-vous après 18h30.
Tél. : 01 69 84 87 81.

Bureau de l'OPAH à Athis-Mons
Siège de la Communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne
3, rue Lefèvre Utile, les vendredis de 14h à 17h – Tél. : 01 69 57 81 44.

Bureau de l'OPAH à Paray-Vieille-Poste
Espace Tabarly, les vendredis de 9h à 12h30 – Tél. : 01 69 57 51 64



© SIREDOM

La déchetterie de Juvisy a définitivement fermé ses portes

Le site étant devenu trop exigü et inadapté, la déchetterie de Juvisy a définitivement fermé ses portes le 30 octobre dernier.

La déchetterie de Juvisy ne répondant plus aux besoins, le SIREDOM (Syndical Intercommunal pour la Revalorisation et l'Élimination des Déchets et Ordures Ménagères) a décidé de sa fermeture lors d'un comité syndical.

Les travaux de modernisation de la déchetterie de Morangis, terminés

depuis juillet dernier, permettent au site d'accueillir plus facilement et un plus grand nombre d'usagers. Les habitants d'Athis-Mons, Juvisy et Paray-Vieille-Poste sont donc invités à se rendre sur ce site ou sur celui d'Athis-Mons pour y déposer leurs déchets.

En savoir [+]

Déchetterie d'Athis-Mons

37, quai de l'Industrie

Horaires d'ouverture

Du lundi au samedi : 9h-12h / 13h-17h

Dimanche et jours fériés : 9h-12h

Déchetterie de Morangis

Voie du Cheminet

Horaires d'hiver

(du 15 octobre au 31 mars) :

Du lundi au samedi : 9h-12h / 13h-17h

Dimanche et jours fériés : 9h-12h

Horaires d'été

(du 1^{er} avril au 14 octobre) :

Du lundi au samedi :

9h-12h / 13h-18h

Dimanche et jours fériés : 9h-12h

Fermeture le mardi et jeudi,

le 25 décembre, 1^{er} janvier

et 1^{er} mai

Attention aux termites souterrains

Certains habitants du quartier proche de la gare sont touchés par la présence de termites dans leur propriété. Ils ont pour la plupart engagé une action visant à éradiquer ces insectes (il s'agit de termites souterrains) et à préserver leur patrimoine bâti, car les dégâts peuvent être considérables.

En septembre, la Ville a fait appel à une entreprise spécialisée qui a procédé à l'installation de pièges à cellulose sur l'avenue de la République, au pied des arbres d'alignement. Cette action doit permettre d'éviter une éventuelle propagation des

colonies dans ce quartier par le biais des sources de cellulose, unique nourriture des termites souterrains. Un contrat sur 5 ans permet le suivi des pièges et la mise en œuvre d'actions curatives si nécessaire.

Nous vous rappelons également que tous les habitants ont l'obligation de déclarer en mairie, auprès du service urbanisme, tout état d'infestation de leur bien immobilier par les termites.

Service Urbanisme : Espace Marianne

25, Grande rue. Tél. : 01 69 12 50 00



Un tremplin pour une première partie !

La Ville de Juvisy, en collaboration avec la Communauté d'agglomération, ACJ, Yamaha Music et le magasin Music Essonne, vous propose de participer à la première édition d'un tremplin musical exceptionnel. Le vainqueur aura le privilège de jouer en première partie de l'artiste de la fête de la Ville, le 22 juin 2013.

Vous êtes chanteur, chanteuse, seul ou en groupe ? Nous vous invitons à venir partager votre musique en participant à ce grand concours.

Les sélections se feront jusqu'au 31 décembre 2012. Vous devrez, pour y participer, remplir le coupon téléchargeable sur le www.juvisy.fr en joignant au choix CD, DVD, Myspace.

Le concours se déroulera en 2 temps : entre janvier et avril 2013, un premier concert devant un jury ouvrira les portes de la finale à 4 groupes.

Le vainqueur de cette finale (concert en mai) jouera en première partie du concert de la fête de la Ville 2013, le 22 juin prochain.

En savoir [+]

www.juvisy.fr
Tél. : 06 03 22 02 04
Music Essonne
50, avenue d'Estienne d'Orves
Tél. : 01 69 21 44 14

Conditions de participation

- ↳ Avoir entre 7 et 77 ans
- ↳ Un membre du groupe au moins doit habiter la Communauté d'Agglomération Les Portes de l'Essonne (Juvisy-Athis-Paray)
- ↳ Proposer des créations originales (pas de reprises)
- ↳ Jouer au moins 30 minutes
- ↳ Ne pas être professionnel

Cours d'alphabétisation

L'Association Culture et Jeunesse est à la recherche de bénévoles pour dispenser ses cours d'alphabétisation du mardi et du vendredi, de 19h à 20h30 à la maison Argeliès, rue Argeliès.

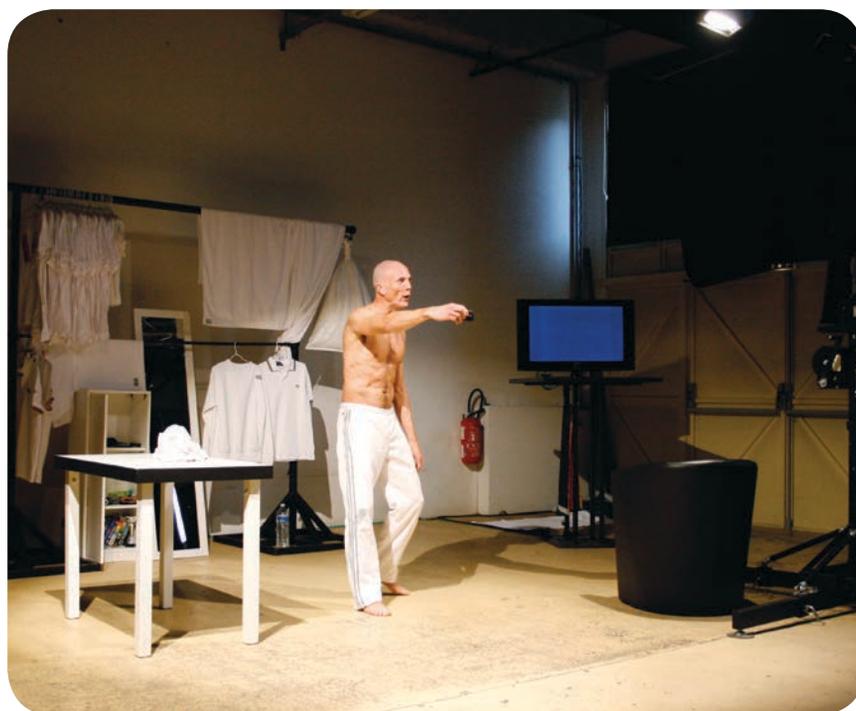
Si vous êtes intéressé, contactez l'ACJ au 01 69 12 50 72.

Naz le spectacle coup de poing

Proposé par l'Association Culture et Jeunesse, ce théâtre-débat a été présenté en séance scolaire aux élèves du lycée Clément Ader à Athis-Mons et en séance tout public. La représentation, suivie d'un débat, a suscité quelques vives réactions de la part des étudiants.

Partant du constat de ces dernières années de la montée des extrêmes et notamment des mouvements gabbers, skinheads et néonazis, surtout chez les jeunes, Culture Commune et l'association d'Arras, Colères du Présent, ont passé commande d'écriture auprès de l'auteur Ricardo Montserrat.

L'auteur a alors entamé une série de rencontres sur le territoire de l'ancien bassin minier du Pas-de-Calais, particulièrement touché par ce phénomène. De ces ren-



contres avec 600 à 700 jeunes fréquentant ces mouvances est né le spectacle Naz. Henri Botte, interprète, plonge durant 55 minutes les spectateurs dans l'univers violent d'un jeune extrémiste. Ils comprennent alors les vraies questions que ce personnage pose, sans aucune ambiguïté sur les réponses. « *Le spectacle est parfois difficile à décoder car ça va très vite* », commente une jeune lycéenne, « *mais on en ressort avec une seule question : comment peut-on en arriver à ce degré de haine de l'autre ?* », précise-t-elle.

Le spectacle a été suivi d'un débat, en présence de l'auteur, de l'interprète et

3 témoins de l'Histoire : Paulette Chevalier, arrêtée par la Gestapo et déportée dans 2 camps de concentration, Jean-Pierre Guérier, fils de déportés de Bukenthal dont la mère n'en est jamais revenue et Marie-France Carriza-Barnet dont les parents ont vécu la guerre d'Espagne et ont été résistants en France. Faisant preuve d'une troublante lucidité, les lycéens ont tour à tour évoqué le fait que « *La montée de ces mouvements d'extrême droite est inquiétante* », qu' « *Aujourd'hui, nous ne sommes pas à l'abri d'une nouvelle guerre* » ou encore, qu' « *En cas de crise, on a besoin d'un bouc-émissaire* ».

Vos vacances avec ACJ

Pour les vacances d'hiver, l'Association Culture et Jeunesse vous propose de venir participer aux activités à l'espace des Travées, au centre Frédéric Rossif (Plateau) et à la maison Argelies (quartier Seine).

Au programme, détente et convivialité autour de soirées festives intergénérationnelles, activités manuelles, sorties, jeux de plateau ainsi que des activités sportives et musicales.

Ces loisirs sont organisés par l'équipe, mais n'oubliez pas, avec l'ACJ, c'est aussi vous qui faites le programme.



Collecte de jouets



Dans le cadre de leur chantier international, l'association Médiane prévention en partenariat avec l'association Arche (association haïtienne) **récoltent des jouets afin de leur donner une seconde vie**. Ces jouets seront revendus sur les marchés de Noël à un prix symbolique pour financer un projet humanitaire qui se déroulera du 2 au 18 mars 2013 en Haïti à Léogâne. Vous pouvez déposer vos jouets à Médiane au 26, avenue Gounod à Juvisy. Les éducateurs peuvent également se déplacer.

Renseignements : 01 69 38 77 20 de 9h30 à 18h

Agenda sportif

Basket-Ball

• **Samedi 8 décembre à 20h**
au gymnase Ladoumègue, rue Jules Ferry
 Championnat de France masculin Nationale 2
 Alerte Juvisy Basket – Tourcoing
 (soirée au profit du Téléthon)
 Tarif : 5€ avec une boisson

• **Samedi 5 janvier à 20h**
au gymnase Ladoumègue, rue Jules Ferry
 Championnat de France masculin Nationale 2
 Alerte Juvisy Basket – CEP Lorient
 Tarif : 5€ avec une boisson

Judo

• **Dimanche 9 décembre de 8h à 18h30**
au gymnase Ladoumègue, rue Jules Ferry
 Tournoi du Judo Club de Juvisy

Gymnastique Rythmique et Sportive

• **Dimanche 16 décembre à 16h**
au gymnase Ladoumègue, rue Jules Ferry
 Gala d'hiver le l'Alerte Juvisy GR

Badminton

• **Samedi 5 janvier de 12h à 17h**
au gymnase Ladoumègue, rue Jules Ferry
 Championnat National de Badminton

Football féminin

• **Dimanche 6 janvier de 9h15 à 18h**
au gymnase Ladoumègue, rue Jules Ferry
 Tournoi en salle des catégories U15 et U19 du FCFJ



Taïso-multisports : le sport à la carte

Depuis septembre 2012, le Judo Club de Juvisy vous propose une nouvelle activité au cours de laquelle vous pourrez pratiquer davantage que le judo.

Sport collectif ou individuel, sport de ballons, de raquettes, de plein air, de combat, chaque année une question se pose : lequel choisir ?

En flânant d'un stand à l'autre, lors de la journée des associations, on est tenté par plusieurs disciplines sans vraiment savoir à quoi s'attendre. Pour faire son choix, le Judo Club de Juvisy a créé le Taïso-multisports. Vous pourrez ainsi pratiquer toutes les catégories de sport et découvrir certaines disciplines dont le Taïso (préparation du corps en japonais).

Au programme : jeux collectifs avec frisbee, pétéca, thèque, footing, marche nordique, hand-ball, basket-ball, volley-ball, futsal, rugby, badminton, tennis de table, pé-

tanque, tai chi, shintaido, judo, taïso, tir à l'arc, course d'orientation, et bien d'autres !

La diversité des activités proposées vous permettra d'améliorer votre condition physique tout en découvrant un éventail de sports avec leur propre spécificité : certains abordent davantage le tonus musculaire ou l'endurance, d'autres améliorent la coordination générale des membres et la mobilité articulaire.

En savoir [+]

Ouverts à tous, à partir de 16 ans, au gymnase Delaune – 5, rue Petit (entrée rue Paul Doumer)

Le mardi de 20h à 21h30, pour les activités dans le Dojo et en extérieur

Le dimanche de 10h à 11h30 pour les activités dans la grande salle

Renseignements : 06 63 18 32 88

Un partenariat sportif entre la JAFE et l'A.J.

La Juvisy Académie de Football de l'Essonne, créée il y a tout juste 4 ans, intéresse déjà les clubs professionnels. Approchée par l'A.J. Auxerre, un partenariat sportif a été signé entre les 2 clubs le 8 novembre dernier.

260 joueurs de 5 à 16 ans, 17 équipes réparties dans 7 catégories, une trentaine d'encadrants et de dirigeants, une philosophie d'apprentissage et de formation s'ap-

puyant sur des valeurs sûres, la JAFE a su se distinguer des autres clubs amateurs. Tout commence en 2010, lorsque 2 joueurs ont intégré le centre de formation de la FFF à Clairefontaine qui recrute chaque année 20 joueurs sur 5 000 candidats. Choisis parmi les meilleurs, ces 2 jeunes ont permis au club d'acquérir une certaine notoriété auprès des clubs professionnels. L'un d'entre eux a signé à Sochaux et le second, Guillaume Péria, a été contacté par l'A.J. Auxerre. Il intègrera leur centre de formation à la fin de la prochaine saison.

Les divers échanges et rencontres qui ont suivi ce recrutement ont permis aux 2 clubs

de se rendre compte qu'ils partagent la même philosophie de formation des joueurs. Ainsi, afin d'amplifier la relation entre clubs amateurs et professionnels, de poursuivre le développement de la JAFE et d'améliorer la formation sportive et éducative de ses jeunes footballeurs, de pérenniser le respect, la tolérance, la détermination, la simplicité et la performance qui sont autant de valeurs fondamentales prônées par ces deux clubs, l'A.J. Auxerre a alors fait une proposition de partenariat à la JAFE.

Pour le club amateur, ce partenariat est la promesse d'une notoriété et d'une crédibilité dans le monde du football amateur et

Deux Juvisiennes championnes du monde de football !

Samedi 13 octobre dernier, l'équipe de France de football féminin des moins de 17 ans a remporté le titre de Championne du monde lors de la finale qui l'opposait au RDP Corée. Parmi ces sportives de haut niveau, 2 jeunes joueuses du FCF Juvisy dont Aïssatou Tounkara, 17 ans, élève de Terminale STG, qui nous a confié ses impressions.

Puisqu'au terme du temps réglementaire, le score était de 1-1, ce sont les tirs au but qui ont du sacrer les nouvelles championnes du monde de football. Le Tofiq Bahramov Stadium de Bakou en Azerbaïdjan était en effervescence lorsque la séance a commencé. Après une attente qui a paru interminable tant aux supporters qu'aux joueuses, la France devient Championne du Monde en battant la RDP Corée 7 tirs aux buts à 6.

Depuis combien de temps jouez-vous au FCFJ ?

Aïssatou Tounkara : J'y suis depuis 3 ans. Je joue en équipe U19 et en équipe Première. Je progresse énormément, notamment sur la technique. Comme je suis la plus jeune de l'équipe Première, mes coéquipières sont très protectrices. J'ai beaucoup à apprendre d'elles.

Comment votre entourage vit-il votre parcours ?

Aïssatou : Ma famille, mes parents, sont tous très fiers ! Quand j'ai quitté ma famille

pour m'investir davantage dans le football, ça n'a pas été facile tous les jours, ni pour eux, ni pour moi. La séparation a parfois été compliquée à gérer. Alors ce parcours, c'est un peu une récompense !

Racontez-nous cette Coupe du Monde...

Aïssatou : Nous sommes parties 4 semaines en Azerbaïdjan, un pays que nous ne connaissions absolument pas ! Nous avons vécu cette Coupe du monde match après match, en nous efforçant d'aller au bout. Et nous y sommes arrivées ! J'ai eu la chance de jouer 5 matchs sur les 6. Tous ont été retransmis sur Eurosport, ce qui a permis à nos proches et à nos coéquipières restés en France de vivre ces moments avec nous.

Tout le monde doit être très fier ?

Aïssatou : Mes parents le sont forcément ! Et mes coéquipières du FCFJ le sont également. Certaines d'entre elles ne sont pas passées loin de très beaux titres ces derniers temps, notamment lors de la Coupe du



Monde, de l'Euro et des Jeux Olympiques. Cette victoire, c'est la leur également.

Réalisez-vous que votre équipe est la première à avoir gagné le titre de Championne du monde de football féminin ?

Aïssatou : Absolument pas ! Quand j'ai commencé le football il y a 9 ans, je ne pensais vraiment pas devenir un jour Championne du monde. Je ne redescends pas de mon nuage. Et pourtant, il va falloir reprendre une vie normale !

Le mot de Patrice Le Cojan

Délegué municipal en charge des Sports



Ce partenariat est une formidable reconnaissance par l'un des tout premiers clubs formateurs de France de l'excellent travail effectué par la JAFE, dont la vocation est essentiellement axée sur la formation des jeunes joueurs. Pourtant, ce n'était pas gagné d'avance. En effet, lorsqu'en 2008, les dirigeants de l'Etoile Sportive de Juvisy Football et de la JAFE ont contacté le service des Sports pour présenter leur projet de fusion des deux clubs, nous aurions pu faire preuve d'un certain scepticisme. Mais l'enthousiasme des dirigeants de la JAFE et la persuasion de ceux de l'Etoile Sportive nous ont convaincu de tenter l'aventure. Quatre ans plus tard, nous ne pouvons que nous louer d'avoir fait confiance à cette association exemplaire.

Auxerre

professionnel, d'une référence de club formateur, de la possibilité pour certains des joueurs d'intégrer le centre de formation de l'A.J.Auxerre, d'une assistance au développement de la communication et du sponsoring par la mise en place de partenariats avec des entreprises locales, régionales voire nationales.



En savoir [+]

Juvisy Académie de Football de l'Essonne
Christophe Eveno, Président
Tél. : 06 28 35 83 11
www.jaf-essonne.fr

À vos papilles !

Désormais, nous vous proposons de retrouver dans cette rubrique une recette de cuisine d'un Juvisien.

Cuisinier, commerçant, citoyen, n'hésitez pas à nous faire part de vos idées en nous envoyant votre recette soit par mail à web@mairie-juvisy.fr ou par courrier à Mairie de Juvisy
Service communication - Recette-découverte !
6, rue Piver
91260 Juvisy-sur-Orge

Pour ce numéro, c'est l'association Juvisy-Thale qui nous a proposé une recette spéciale Noël, celle des Schneeflöckchen (flocons de neige).



Ingrédients

- 250 g de beurre
- 100 g de sucre glace
- 2 paquets de sucre vanillé
- 250 g de Maïzena
- 100 g de farine



Schneeflöckchen

Mélanger (faites mousser) avec un fouet le beurre, le sucre glace et le sucre vanillé puis ajoutez petit à petit la Maïzena et la farine. **Formez** des petites boules (diamètre 2 centimètres) et placez les sur une lèche-frite non-graissée en les écrasant légèrement avec une fourchette farinée. **Faites cuire** pendant environ 10/12 minutes à four moyen (180°-190°) pour qu'ils deviennent jaune clair. **Enlevez-les** délicatement de la lèche-frite, laissez refroidir et **dégustez** !

Pour une meilleure conservation, placez-les dans une boîte en métal.



La sélection du mois

Désormais, nous vous proposons de retrouver dans cette rubrique la sélection d'un livre et d'un film suggérés par le réseau des médiathèques des Portes de l'Essonne et le Centre culturel des Portes de l'Essonne.

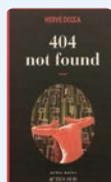


LE LIVRE DU MOIS 404 not found

d'Hervé Decca

Mai 2005. Sur l'avenue qui sépare le lycée Ravel de la cité Presov, une jeune fille disparaît.

Le groupe de policiers chargé de l'enquête découvre le quotidien de l'adolescente : la tour HLM, la chambre qu'elle partage avec son petit frère, le blog, etc. Et le bulletin de notes : « Trimestre catastrophique. Passage inenvisageable ». Dans la même tour, Lila veut s'en sortir : travailler, décrocher son bac, vivre sa vie. Fuir la cité, aussi, et ressembler un peu à Mme Castelli, sa prof de français aux yeux émeraude. Pas facile, avec le bruit des voisins et le petit frère qui la surveille constamment. Il faut dire que depuis qu'il s'est fait virer de son sport-études, Hicham



a du temps libre. Et ce n'est pas le collège qui l'épuise. Chez les flics, l'ambiance est morose : Arénas veut devenir commissaire et bosse ses cours le soir, quand sa femme et son fils sont couchés. Dorothee et Bonnal s'écharpent à chaque rencontre. Le commissariat est en chantier et le patron, bien sûr, réclame du chiffre. Derrière les vitres de l'appartement, de la classe ou du commissariat, la ville s'étend. Le supermarché, la cimenterie, la médiathèque. L'oiseau-pylône qui couvre de son ombre métallique les allées de la cité. Plus loin, les mailles du fleuve, les berges folles, une péniche, parfois. Plus loin encore, Paris. Mais personne ne passe jamais le pont.

Pour vérifier les disponibilités dans le réseau des médiathèques : www.mediathèques.portessesonne.fr



LE FILM DU MOIS Après mai

d'Olivier Assayas

Région parisienne, début des années 70. Jeune lycéen, Gilles est pris dans l'effervescence politique et créatrice de son temps. Comme ses camarades, il est tiraillé entre un engagement radical et des aspirations plus personnelles. De rencontres amoureuses en découvertes artistiques, qui les conduiront en Italie, puis jusqu'à Londres, Gilles et ses amis vont devoir faire des choix décisifs pour trouver leur place dans une époque tumultueuse.

Dates et horaires des séances : www.centreculturelportessesonne.fr



Réservez

votre espace publicitaire

» dans le **Journal Juvisy Info**

» dans l'Agenda 2013

Contact

Erika La Spina

06 69 62 09 97

POMPES FUNÈBRES

HABILITATION 1191036

Contrats Obsèques

PERCHET MARBRERIE

- Monuments Funéraires
- Caveaux de Famille
- Transport au
Funérarium assuré



13, rue Petit (en face de l'ancien cimetière)

91260 Juvisy S/Orge

Tél. : 01 69 21 89 56

Fax : 01 69 21 62 79



Audition Marc Boulet

Mieux entendre pour Mieux profiter de la vie



Offre spéciale Noël :

-15% sur tous les accessoires d'écoute*.

Nos idées cadeau !

➤ Nos casques de télévision :
pour regarder la télé en toute tranquillité !



➤ Nos réveils amplifiés ou vibrants :
pour vous lever à l'heure.



➤ Nos téléphones sans fil ou filaires :
afin d'avoir une écoute amplifiée.



Nos équipes vous souhaitent
d'excellentes fêtes de fin d'année !

*Offre valable jusqu'au 31/12/2012

Tel : 01 60 48 79 79

Audition

MARC BOULET • correction auditive

46, av. François Mitterrand - RN 7
91200 ATHIS-MONS

Samedi 1^{er} décembre à 20h30

Ibrahim Maalouf

Première partie : Isabel Sorling

Venez découvrir l'artiste libanais pour la sortie de son dernier album « Diagnostic ». Troisième volet de son triptyque déjà composé de « Diasporas » et « Diachronism », il dôt en beauté un cycle élaboré sur la recherche d'une esthétique originale, dominée par la trompette à quart de ton, inventée par son père Nassim Maalouf.

Tarifs : de 12 à 16€. A l'espace Jean Lurçat, place du Maréchal Leclerc.

Réervations : 01 69 57 87 87

Samedi 1^{er} décembre à 19h30

Soirée d'artistes

Organisée par l'ACJ. Vous êtes chanteur, danseur, humoriste, magicien ? Venez faire découvrir votre talent ! A la maison de quartier Frédéric Rossif, place Louise Michel.

Entrée libre. Renseignements : 01 69 12 50 72

Dimanche 2 décembre à 11h

Alternatives

Les musiques de Noël avec Quito Antunes à la guitare.

Entrée libre.

A la salle Ballif, rue du docteur Vinot.

Mardi 4 décembre à 20h30

Toutes les différences entre les sexes sont-elles socialement construites ?

Conférence organisée par l'association Ouvrir le débat et animée par Eric Fassin, sociologue et chercheur à l'IRIS.

Entrée libre. Au centre administratif, salle du rez-de-jardin dans le parc de la mairie – 6, rue Piver.

Mardi 4 décembre de 9h30 à 17h30

Journée portes ouvertes au CDPS

Dans le cadre de la journée mondiale contre le SIDA, le CDPS (centre départemental de prévention et de santé), organise une journée portes ouvertes avec la possibilité de réaliser un dépistage gratuit et anonyme du VIH/SIDA et des hépatites B et C, ainsi que de la syphilis. Cette journée est proposée en partenariat avec l'association de lutte contre le SIDA, AIDES, qui sensibilisera les Juvisiens au dépistage avec possibilité de réaliser un TROD, test rapide d'orientation diagnostique du VIH.

Au CDPS, place du Maréchal Leclerc.

Mardi 4 et mardi 11 décembre de 18h à 21h

Soirée Jeu de Go

En partenariat avec l'Association Culture et Jeunesse, « Le Cercle des investigateurs » vous propose de vous initier au Jeu de Go, jeu qui consiste à créer des territoires à l'aide de jetons. A la fois extrêmement simple et très complexe tant les possibilités de parties se déclinent à l'infini. Entrée libre. A l'espace Les Travées – 9, rue du docteur Vinot.

Renseignements : 01 69 12 50 72

Mercredi 5 décembre à 10h30

Les Racontines

Des histoires à écouter et des livres à découvrir. Entrée libre. A la médiathèque Raymond Queneau, place Jean-Durix.

Mercredi 5 décembre à 15h

Atelier cuisine

Organisé par l'ACJ pour les 12-15 ans. Fabrication de Makis. Tarif : 3€. Aux Travées – 9, rue du Docteur Vinot. Renseignements : 01 69 12 50 72

Vendredi 7 décembre à 19h30

Jam Session

Scène ouverte pour musiciens et chanteurs amateurs. Aux Travées – 9, rue du Docteur Vinot. Entrée libre. Soirée au profit du Téléthon. Renseignements : 01 69 12 50 72

Du vendredi 7 au dimanche 9 décembre Téléthon

Voir pages 8 à 10 et sur le www.juvisy.fr

Du vendredi 7 au dimanche 9 décembre Marché de Noël

Voir pages 8 à 10 et sur le www.juvisy.fr



Dimanche 9 décembre à 11h Zboïng

Spectacle jeune public, à partir de 3 ans. Dans l'obscurité totale, un drôle d'oiseau fluo apparait. Perché sur un arbre orange, il s'éveille lentement... Où sommes-nous ? Chez les zurluberlus de la planète Zboïng. Sans parole, au rythme de musiques savamment choisies et de quelques bruitages, des personnages rigolos s'animent comme s'ils étaient vivants.

Tarifs : de 5 à 7€. A l'espace Jean-Lurçat, place du Maréchal Leclerc.

Réervations : 01 69 57 87 87



Jeudi 13 décembre de 14h à 18h

Thé dansant

Organisé par le club des Thés dansants de l'Association Culture et Jeunesse.

Au centre administratif – 6, rue Piver, parc de la Mairie. Renseignements et inscriptions : 06 87 30 54 94



Cinéma Agnès Varda

Place Jean Durix

Semaine du 5 au 11 décembre

www.centreculturelportessesonne.fr

Mon tonton, ce tatoueur

La petite Maj vit dans le salon de tatouage de son oncle Sonny, un tatoueur tatoué aux gros bras. Tous deux s'entendent parfaitement bien, mais considèrent qu'une petite fille doit grandir dans une vraie famille, avec une maman, un papa, un frère. Mais ils vont vivre ensemble une grande aventure qui va les aider à réaliser qu'une véritable famille, ce n'est pas toujours ce que l'on croit !

Samedi 8 décembre à 16h30

Le Capital

La résistible ascension d'un valet de banque dans le monde féroce du Capital.

Vendredi 7 et lundi 10 décembre à 18h30, dimanche 9 décembre à 19h et mardi 11 décembre à 21h pour un ciné-débat



Vendredi 14 décembre à 19h30

Concert

Organisé par l'ACJ. Concert de Rap et Hip-Hop. Tarif : 3€. Aux Travées – 9, rue du Docteur Vinot. Renseignements : 01 69 12 50 72

Dimanche 16 décembre à 16h

Concert



Par l'Ensemble d'Harmonie d'Athis-Mons. Les 50 musiciens de l'orchestre mettront leur talent à la disposition d'Amitié Sinaïa, association athégienne qui apporte une aide humanitaire à la ville de Sinaïa (Roumanie) et notamment aux enfants de l'orphelinat local.

Au programme : Le Carnaval des Animaux de St Saëns, Le Lac des Cygnes de Tchaïkovsky, la bande originale du dessin animé Le Livre de la Jungle et du film King-Kong et bien d'autres morceaux !

Participation libre reversée à l'association. A l'espace Jean Lurçat, place du Maréchal Leclerc. Réservations conseillées sur www.enham.fr ou au 06 24 42 08 54

Mercredi 19 décembre à 16h30

Les Racontines

Des histoires à écouter et des livres à découvrir. Entrée libre. A la médiathèque Raymond Queneau, place Jean-Durix.

Jusqu'au 19 décembre

Quand passent les usines...

Exposition réalisée par Sylvie Contrepois, sociologue, dans le cadre du programme européen de recherche SPHERE. A la Maison de Banlieue et d'Architecture, rue Geneviève Anthonioz de Gaulle à Athis-Mons.

Dans le cadre de l'exposition :

Vendredi 7 décembre à 20h : Projection « Ils ont filmé les grands ensembles. Entrée libre.

Mardi 11 décembre à 19h : Conférence « SPHERE : un projet de recherche européen en sciences sociales », animée par Sylvie Contrepois. Entrée libre.

Jeudi 20 décembre à 20h

L'observation en astronomie

Conférence organisée par Les Amis de Camille Flammarion et animée par Patrick Boisse, astrophysicien et membre de l'association.

Entrée libre. Accueil convivial dès 19h.

A la salle Agnès Varda, place Jean-Durix

Jusqu'au samedi 22 décembre

« Ecarts » – Exposition d'Anne Rochette

L'exposition présente un ensemble de productions récentes, sculptures et aquarelles, ainsi que quelques pièces choisies parmi les vingt dernières années du travail d'Anne Rochette dans un parcours qui met les œuvres en jeu dans leurs relations les unes aux autres et dans l'écart entre figure et forme.

A l'Espace d'art contemporain Camille Lambert – 35, avenue de la Terrasse.

Renseignements : 01 69 21 32 89

Vendredi 28 décembre à 19h30

Soirée « Bœuf »

Organisée par l'ACJ. Séance musicale improvisée ouverte à tous les musiciens autour d'un apéritif.

Aux Travées – 9, rue du Docteur Vinot. Renseignements : 01 69 12 50 72

Campagnes des Restaurants du Cœur

Hiver 2012/2013

Relais du cœur du centre d'Athis-Mons 30-32, rue Henri Gourmelin

Les inscriptions auront lieu tous les mardis et jeudis de 9h30 à 10h30 et de 14h à 15h pour les personnes en difficultés domiciliées sur les communes d'Athis-Mons, Juvisy, Morangis, Paray-Vieille-Poste et Savigny-sur-Orge.

Se munir de tous justificatifs relatifs à :

- la situation de famille : identité, livret de famille, carte de séjour, récépissé, attestation vitale, certificat de scolarité
- aux ressources et charges des 3 derniers mois : fiches de paie, pension, allocations, RSA ou tous autres revenus, attestation CAF, avis d'imposition ou non imposition
- à l'hébergement : quittances de loyer (3 derniers mois), allocation logement, attestation d'hébergement (dans ce cas : identité et quittances de loyer de l'hébergeant)

Pour tous renseignements :

01 69 57 94 15 ou restoducoeur-athis@orange.fr

Twilight – Chapitre 5, Révélations 2^{ème} partie

Après la naissance de sa fille Renésmeé, Bella s'adapte peu à peu à sa nouvelle vie de vampire avec le soutien d'Edward. Se sentant menacés par cette naissance d'un nouveau genre, les Volturi déclarent la guerre à la famille Cullen.

Mercredi 5 décembre à 16h15, samedi 8 décembre à 18h et dimanche 9 décembre à 14h

Augustine

Paris, hiver 1885. A l'hôpital de la Pitié Salpêtrière, le professeur Charcot étudie une maladie mystérieuse : l'hystérie. Augustine, 19 ans, devient son cobaye favori, la vedette de ses démonstrations d'hypnose. D'objet d'étude, elle deviendra peu à peu objet de désir.

Mercredi 5 décembre à 18h45, vendredi 7 et lundi 10 décembre à 21h et mardi 11 décembre à 14h

Après mai

Voir la sélection du mois page 22. Mercredi 5 et samedi 8 décembre à 21h, dimanche 9 décembre à 16h30 et mardi 11 décembre à 18h30



L'été de Giacomo

(Version originale sous titrée)

C'est l'été dans la campagne du nord de l'Italie. Giacomo, un adolescent sourd, part au fleuve avec Stefania, sa meilleure amie. En s'éloignant des sentiers battus, ils se perdent et arrivent dans un endroit paradisiaque où ils se retrouvent seuls et libres. Ils ont 16 et 18 ans, leurs sens s'éveillent. Samedi 8 décembre à 14h30



MARIAGES

Le 6 octobre : **Achraf NAJAH**
et **Ilef HAMMAMI**

Le 27 octobre : **Nicolas GUIGNARD**
et **Virginie FREMONT**

Le 10 novembre : **Chamroeu CHOU**
et **Véronique TROUILLE** ;
Ilian ANGUELOV et **Julie VALERY**

La municipalité présente ses vœux de
bonheur aux jeunes mariés.

NAISSANCES

Le 13 septembre : **Fatimata SY**

Le 16 septembre : **Jade LECAQUE**

Le 17 septembre : **Maxime LOPEZ REMY**

Le 19 septembre : **Emma TYBERGHEIN**

Le 28 septembre : **Anuck POULMARCH**

Le 29 septembre : **Alicia DA MOURA**

Le 30 septembre : **Anna et Lily**

COURTY PEZARD

Le 2 octobre : **Cyril ABDEL MASSIH** ;

Joris GHABBOUR ; **Louis FOURNIAL**

Le 3 octobre : **Ilyana TABBABI**

Le 4 octobre : **Chloé SEIGNOLE**

Le 8 octobre : **Esteban DIEGO LEBERT**

Le 9 octobre : **Deborah PACKA**

Le 11 octobre : **Zayneb MAABICH**

Le 15 octobre : **Pierre-Richard AVILES**

Le 17 octobre : **Mathéo PAYARD**

Le 21 octobre : **Nina DAMOUMR**

Le 26 octobre : **Pierre-Yves BAIMITGERE**

Le 29 octobre : **Kayla CHAABANI**

La municipalité présente ses félicitations
aux heureux parents.

DÉCÈS

Le 14 septembre :

Raymond BONARGENT.

Le 20 septembre :

Philippe LE MEUR.

Le 10 octobre : **Jacob LAIK** ; **Anaëlle**

GOMIS.

Le 18 octobre : **Ginette BUREL.**

Le 19 octobre : **Jacques DESPREZ.**

Etienne Chaufour, Maire de Juvisy, et le
conseil municipal adressent toutes leurs
condoléances aux familles éprouvées.

En vertu de la loi sur la démocratie votée en 2002, la municipalité ouvre une tribune d'expression à l'opposition municipale dans les publications municipales récurrentes. Les textes de cette tribune n'engagent pas la municipalité.

la parole à l'opposition

UNE RENTRÉE SOUS LE SIGNE DE LA GROGNE ET DE LA ROGNE

Depuis l'arrivée des feuilles d'impôts locaux et l'annonce des mesures gouvernementales pour le budget 2013, le village juvisien connaît une vague de mécontentement allant souvent jusqu'à l'exaspération, laquelle dépasse les clivages politiques traditionnels.

Il faut bien reconnaître que les motifs ne manquent pas, d'autant que, contrairement aux promesses électorales, ce sont bien la totalité des Français qui paieront des impôts ou des taxes supplémentaires.

Au niveau national :

- 16 millions de foyers fiscaux concernés par la hausse de l'impôt sur le revenu due au gel du barème;
- 9 millions de salariés impactés par la taxation des heures supplémentaires;
- Tous les salariés touchés par l'augmentation des cotisations sociales qui finance le retour partiel à la retraite à 60 ans ;
- Tous les retraités imposables vont être affectés par la hausse de 0,30% de la contribution de solidarité pour l'autonomie.
- Tous les Français qui ont une télévision sont concernés par l'augmentation de la redevance ;
- Révision du régime des successions et donations
- Taxes sur la bière et le tabac

Au niveau local :

La ville augmente de 18,5 % le taux de la taxe d'habitation, La CALPE adopte une fiscalité confiscatoire à l'encontre des entreprises et des propriétaires bailleurs, en portant le taux de la taxe foncière lui revenant de 0,31 % à 11,31 %, sans doute pour financer les 2,4 millions d'€ qu'elle prévoit d'affecter au tramway T7.

Pour les habitants la coupe est pleine.

Il y a la crise, le niveau de vie qui baisse (depuis 2005 augmentation de l'électricité + 18 %, des carburants + 29 %, du gaz + 47 %) l'industrie qui souffre et le chômage qui continue de monter. Ainsi que l'a déclaré Luc Ferry : « les Français vont comprendre que ce n'est pas la droite qui est méchante, mais la mondialisation et la crise qui sont très dures ! ». Devant la gravité de la situation, prenant conscience des réalités et aidé en cela par les recommandations pressantes émanant tant de France que de l'étranger (Cour des comptes, rapport L. Gallois, remarques G. Schroeder), le gouvernement vient d'annoncer sa volonté de s'attaquer enfin à la réduction des dépenses.

Il était temps, et il faut souhaiter maintenant que la CALPE et la ville de Juvisy fassent preuve du même volontarisme, par conviction si possible ou par contrainte gouvernementale

Francis Saint-Pierre
Conseiller municipal non inscrit
Groupe Juvisy Renouveau
Tél. : 06 82 27 22 27



NOUVEAU

VARILUX® 4D

La famille VARILUX S series

Varilux S series est la solution visuelle la plus sophistiquée de la gamme Varilux. Bien voir devient si simple, si naturel que vous n'avez même plus besoin d'y penser.

Cette nouvelle famille est composée de 3 produits exceptionnels :

✓ Le verre le plus performant de la famille Varilux S series. **Varilux S 4D** est totalement personnalisé grâce à 15 paramètres mesurés simplement au moyen de la colonne Expert 3. Avec la prise en compte, pour la première fois, de votre œil directeur, **Varilux S 4D** vous garantit une expérience visuelle sans précédent. Ce verre requiert un protocole de prise en charge exclusif, délivré en exclusivité chez un opticien expert eyecode.

✓ **Varilux S 2** vous procure une vision sans limite optimisée selon vos habitudes de port. Le verre s'adapte aux paramètres personnalisés de votre monture et à votre distance naturelle de lecture pour une vision de près parfaitement positionnée.

✓ **Varilux S design** est le verre de référence de la famille Varilux S series. Il vous procure une vision sans limite.

Varilux S series existe aussi en version Short, spécialement adapté aux petites montures pour ne plus avoir à choisir entre l'esthétisme et la performance.

Proposez le meilleur de Varilux S series avec le traitement Crizal Forte UV ou Optifog.

Les verres **Varilux S series** sont couverts par la garantie d'adaptation Varilux. Ils sont livrés avec un certificat d'authenticité, et sont gravés pour être facilement identifiés.



avec **OPTIQUE GARDEN 17, grande rue (piétonne)**

01 69 21 76 84

Les +
Optique
Garden : Tiers payant avec votre mutuelle
Garantie d'adaptation
Verres **ESSILOR**
Règlement 4 fois sans frais



Julien Benoist
Audioprothésiste D.E. - D.U. d'Audioprothèse Implantée



*Pour les fêtes,
offrez des moments de partage retrouvés
avec Entendre.*

- ☞ Trois centres pour un meilleur suivi de proximité.
- ☞ Trois audioprothésistes diplômés et un technicien formés en permanence.
- ☞ Des conseils personnalisés pour faire le choix de vos aides auditives en tenant compte de vos besoins et de votre budget.
- ☞ Un technicien à votre disposition assurant un service continu de réparation.

JUVISY/ORGE
2Bis, Place de l'Orge
01.69.56.51.89

MORANGIS
82, Av. Aristide Briand
01.64.54.84.84

SAVIGNY/ORGE
153, Bd Aristide Briand
01.69.57.90.73

À JUVISY

Pour les fêtes de fin d'année,
pensez à vos commerçants
de proximité !

**Vos commerçants seront
ouverts en décembre :**

- Dimanches 9, 16 et 23 décembre
- Lundi 24 décembre